

Piama dan Petua Tradisi: Ilmu Menanam Padi Masyarakat Melayu di Utara Semenanjung Malaysia

RAHIMAH BINTI A. HAMID

ABSTRAK

Makalah ini bertujuan membincangkan piama dan petua tradisi sebagai suatu ilmu bagi para pesawah dahulu dalam mengusahakan pertanian padi. Kajian ini dilakukan khusus di kawasan Utara Semenanjung Malaysia, iaitu meliputi negeri-negeri seperti Perlis, Kedah Darul Aman dan Pulau Pinang. Kajian ini menggunakan pendekatan kajian lapangan dengan menemu bual lima orang pesawah yang masih mengerjakan sawah padi, melawat kawasan sawah/bendang, melakukan kajian di Muzium Padi di Kedah dan melakukan kajian kepustakaan dengan meneliti tulisan tentang piama oleh penulis Timur dan Barat, juga tentang petua tradisi. Hasil yang diperoleh menunjukkan bahawa pesawah dahulu memang mengamalkan ilmu tentang piama dan petua tradisi ini dalam mengusahakan sawah padi mereka. Hal ini demikian kerana padi merupakan tumbuhan suci dan penting bagi sesetengah bangsa, malah menjadi makanan ruji kepada sebilangan besar penduduk di dunia ini. Justeru padi begitu penting, maka pelbagai usaha dilakukan pesawah untuk membolehkan padi yang ditanam mendatangkan hasil yang lumayan. Kajian ini juga menemukan bahawa pesawah merupakan pengamat dan penghayat yang peka terhadap fenomena alam dan mereka belajar dari alam maya. Sesuatu fenomena alam yang berlaku berulang-ulang kali sepanjang mereka mengusahakan penanaman padi akan terakam dalam minda masyarakat pesawah hingga membentuk suatu ilmu tentang pemenggalan masa penanaman padi (piama) dan juga tentang apa yang harus diamalkan, serta yang tidak harus diamalkan semasa mengerjakan penanaman padi (petua tradisi). Ilmu ini dipegang dan diamalkan dengan tujuan supaya padi yang diusahakan mendatangkan hasil yang lumayan. Hal inilah yang telah menimbulkan ilmu yang khas tentang penanaman padi. Walau bagaimanapun, peredaran masa dan kemajuan teknologi telah menyebabkan ilmu tentang piama semakin terhakis, sementara petua-petua tradisi yang dilihat bercanggah dengan agama semakin ditinggalkan. Kajian ini dilihat penting kerana dapat menjadi suatu rakaman sosiobudaya tentang dunia persawah dalam masyarakat dahulu untuk diketahui oleh masyarakat masa kini.

Kata kunci: Padi, ilmu, piama, petua tradisi

ABSTRACT

The aim of this article is to discuss rice planting season and traditional precept as a knowledge of past paddy planters in rice planting. This research is done specifically in the northern part of Peninsular Malaysia, the states are Perlis, Kedah Darul Aman and Pulau Pinang. This research is done through fieldwork research, interviewing five paddy planters, going to the paddy fields, doing research at the paddy museum and library research on rice planting season and traditional precept. The works looked into are from Western writers as well as Eastern writers. The findings prove that past paddy planters used rice planting knowledge and traditional precept in carrying out work in their fields. This is due to the fact that in some societies rice is seen as pure or holy and is a staple for most of the world's population. Due to the importance of paddy effort is made by planters to have a good yield. This research also shows that paddy planters are very sanative towards natural phenomenon and they learn from the universe. A phenomenon that occurs repeatedly when they plant paddy will be planted in the minds of the planters 'society and will form a body of knowledge about what to do and not to do during planting season. This knowledge is held and used so that the yield is rich. This is why there is special knowledge about rice planting. However the changing times and technological development has weakened the rice planting knowledge and traditional precepts that go against the religion have been left out of the lives of the paddy planters. This research is deemed important because it can be a sociocultural view of the paddy planting of past paddy planters to be made known to current society.

Key words: Padi, knowledge, rice planting season, traditional precept

PENGENALAN

Padi merupakan makanan ruji masyarakat Malaysia, malah masyarakat di sebahagian besar negara-negara di dunia ini. Lantaran padi merupakan makanan keperluan, maka wujud banyak sekali kisah-kisah legenda dan cerita asal-usul tentang padi. Menurut banyak cerita, padi berasal dari lembah Sungai Gangga di India. Namun, ada pula yang mengatakan padi berasal dari lembah Sungai Yangtze, di China. Akan tetapi, hal ini dibantahi masyarakat Indonesia kerana catatan-catatan sejarah memaparkan bahawa orang Jawa kuno sudah pun bertanam padi lama sebelum orang India dan China berhijrah ke Indonesia. Justeru di Pulau Jawa muncul legenda tentang padi bahawa pokok ini kononnya dikatakan berasal dari seorang puteri yang luar biasa cantiknya di kayangan. Sama seperti mitos

di Jawa ini, di Thailand, Jepun dan Malaysia juga padi dianggap mempunyai “roh wanita”. Padi dipercayai bercirikan wanita yang cantik, muda, berkulit putih dan menarik. Akan tetapi di China tidak demikian. Hal ini kerana di China, padi dikaitkan dengan kisah kelaparan dan bagaimana seekor anjing yang diekornya terdapat butiran benih padi telah menyelamatkan keadaan tersebut (Mohd. Kasri bin Saidon 2008).

Sementara itu, kajian yang dilakukan oleh Jason Londo, seorang calon Ijazah Doktor Falsafah dalam bidang Biologi di Art and Sciences, Washington University bersama-sama dengan penyeliaanya, Barbara A. Schaal, berjaya menemukan asal usul dua jenis padi utama yang ditanam pada hari ini di pelbagai negara (Laporan Akademi Sains Nasional Amerika Syarikat 2006). Uji kaji genetik yang dilakukan ke atas lebih daripada 300 jenis padi, baik yang tumbuh secara meliar atau yang ditanam bagi melihat rantaian DNANYa, telah menemukan bahawa pada awalnya padi *Oryza sativa indica* ditanam di India, Myanmar dan Thailand; sedangkan jenis *Oryza sativa japonica* berasal dari China Selatan.

Berdasarkan kedudukan geografi tempat-tempat padi itu mula ditemui, maka tidaklah pelik apabila penanaman padi di Malaysia lebih tertumpu di kawasan utara Semenanjung Malaysia kerana kawasan ini lebih hampir dengan negara-negara di mana asal-usul padi itu dikatakan bermula. Lagipun, penemuan kesan-kesan penanaman padi sekitar 6000 tahun yang lampau di sebuah gua di Thailand telah membuktikan bahawa padi memang telah lama wujud di negara tersebut. Begitu juga dengan di China kerana terdapat banyak sekali dakwaan bahawa pada sekitar 4000 tahun sebelum Masihi, padi telah pun ditanam oleh masyarakat di Delta Sungai Yangtze. Di Malaysia, padi dipercayai ditanam sejak awal abad Masihi di Lembah Bujang, di Kedah. Namun, penanaman padi secara berstruktur telah bermula pada tahun 1664, apabila padi ditanam dengan menggunakan perairan Sungai Korok. Berdasarkan telusuran mitos dan fakta tentang asal usul padi ini, maka tulisan ini bertujuan melihat ilmu menanam padi masyarakat pesawah di utara Semenanjung Malaysia pada suatu era sebelum pertanian padi melalui kaedah moden dipraktikkan. Ilmu yang dimaksudkan adalah tentang piama dan petua tradisi.

PIAMA

Istilah piama mungkin hampir tidak pernah didengar oleh generasi masa kini, namun dalam kalangan masyarakat pesawah pada masa dahulu, istilah ini cukup popular. Menurut *Kamus Dewan Edisi Keempat* [2004], piama bermaksud:

piama II = musim ~ musim yang baik untuk memulakan penanaman padi, musim hujan; awal ~ permulaan musim hujan; sayup ~ akhir musim hujan; semasak buah ~ genap satu musim dalam setahun.

Manakala Wilkinson (t.t.: 157) yang mencatatkan perihal piama di dalam kamusnya menulis bahawa piama adalah musim atau:

The right season (For beginning rice-planting) : the rains: Ch. Jcon.59, and of. Piantan . Awal p: the first rains. Buah p: the fruit that ripens to indicate when rice-planting should commence, i.e. the poach fruit (Elateviospermum-tapos). Sayup p: close or <fading away> of the wet season: last rains, Sa-masak buah p: one solar or seasonal year; Raj Muda 40. cf. also peviang.

Dalam maksud yang lebih jelas, piama adalah pemenggalan musim bagi menentukan musim yang sesuai untuk memulakan kerja-kerja menanam padi. Ketika piama bendang, hujan akan turun lantas membolehkan sawah dibanjiri air, tanah dibajak dan digemburkan, seterusnya benih padi ditabur. Para pesawah zaman dahulu tidak tahu tentang perubahan-perubahan musim seperti yang terkandung dalam geografi iklim dewasa ini, namun mereka adalah pengamat alam yang peka. Justeru mereka membentuk beberapa petunjuk berdasarkan gelagat alam untuk menentukan ketibaan piama bendang ini. Antaranya adalah cuaca mula berhujan dan berangin, tanah menjadi lecah, orang mula bermain layang-layang, buah tampoi mulai masak, dan kapal-kapal yang membawa orang Bugis mulai berdatangan dari tanah seberang (Wilkinson t.t.: 157). Petunjuk-petunjuk ini terhasil daripada kajian, pengamatan dan pengecaman mereka yang mendalam terhadap perubahan-perubahan yang berlaku kepada alam dan cara hidup manusia. Oleh itu, mereka mampu menjadualkan atau memadankan dengan tepat bulan-bulan dengan musim yang didasarkan kepada keadaan cuaca. Misalnya, mereka telah menggariskan kaitan bulan-bulan dengan musim-musim itu sebagai berikut:

- (i) Bulan Februari hingga April [musim kemarau]
- (ii) Bulan Mei [musim pancaroba]
- (iii) Bulan Jun hingga September [musim selatan/ musim Jawa]
- (iv) Bulan Julai [musim kemarau kecil]
- (v) Bulan Ogos dan September [musim hujan atau musim piama]
- (vi) Bulan Oktober [musim pancaroba]
- (vii) Bulan November, Disember, dan Januari – musim utara; musim gelora; musim tutup kuala; musim kelambu; dan musim burung enggang.

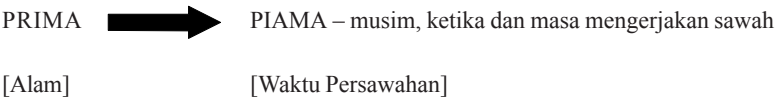
Kaitan bulan dengan piama bendang ini tampak lebih jelas jika didasarkan kepada catatan Tuan Haji Wan Sulaiman bin Wan Sidik, Syeikhul Islam Negeri Kedah [1918 – 1935] yang dilekatkan di rumah Penghulu Padang Pusing, iaitu Tuan Haji Muhammad Ariff (Ismail bin Haji Salleh 1986: 96). Menurutnya, piama bendang selama 12 bulan dalam setahun di negeri Kedah dan jajahan takluknya dicatat melalui istilah Arab dan Siam dalam kitab-kitab muktabar dan mengikut pengecaman orang tua-tua (Jadual 1).

Jadual 1. Piama bendang mengikut 12 bulan di Negeri Kedah dan jajahan takluknya

Bulan Piama Bendang (Istilah Arab/Siam)	Bulan Piama Bendang (Istilah Arab/Siam)	Pengecaman Tarikh dalam Masihi	Pengecaman Situasi Alam/Tindakan Pesawah
Kaus	Sa	23 November hingga 22 Disember	Pokok gelenggang besar berbunga sebagai tanda berakhirnya piama bendang
Jadyi	Dua	23 Disember hingga 21 Januari	Disebut bulan dua piama bendang. Pada akhir bulan ini, air bah [banjir] akan surut dan ikan akan masuk ke bendang, sementara tuntung mudik ke hulu untuk bertelur.
Delu	Tiga	22 Januari hingga 20 Februari	Disebut bulan tiga piama bendang. Ketika ini bunga macang akan kembang. Angin timur mula bertiup dan padi pertengahan sudah boleh diketam.
Hut	Empat	21 Februari hingga 21 Mac	Disebut bulan empat piama bendang. Ketika ini bunga durian akan berkembang dan angin timur semakin keras bertiup.
Hamal	Lima	22 Mac hingga 21 April	Disebut bulan lima piama bendang. Pada 15 haribulan, bayang-bayang sendiri tidak dapat dilihat ketika berdiri dalam panas terik pada waktu rembang.
Thaur	Enam	22 April hingga 22 Mei	Disebut bulan enam piama bendang. Ketika ini akan turunlah hujan kelopak keranji. Pesawah akan mula turun ke bendang untuk menakung air dan membaja tanah.

Jauza	Tujuh	23 Mei hingga 22 Jun	Disebut bulan tujuh piama bendang. Tapak semaian padi akan mula disediakan dan benih padi ringan akan mula ditabur [padi dua kali setahun].
Saratan	Lapan	23 Jun hingga 23 Julai	Disebut bulan lapan piama bendang. Pada ketika ini boleh dilihat bintang-bintang pada waktu Subuh. Benih padi pertengahan atau padi berat paling sesuai untuk ditebur.
Asad	Sembilan	24 Julai hingga 23 Ogos	Disebut bulan sembilan piama bendang. Penanaman padi pertengahan dan padi berat sesuai dimulakan.
Sumbulah	Sepuluh	24 Ogos hingga 23 September	Disebut bulan sepuluh piama bendang. Pada ketika ini, sekali lagi bayang-bayang sendiri tidak dapat dilihat ketika berdiri dalam panas terik pada waktu rembang.
Mizan	Sebelas	24 September hingga 23 Oktober	Disebut bulan sebelas piama bendang. Ketika ini burung balai akan berbunyi sebagai tanda masih dalam piama barat.
Akrab	Dua belas	24 Oktober hingga 23 November	Disebut bulan dua belas piama bendang. Ketika ini burung ruak-ruak galak berbunyi sebagai tanda sudah berakhirnya piama bendang.

Pemadanan musim dengan bulan-bulan ini jelas menunjukkan ilmu masyarakat pesawah pada zaman dahulu. Meskipun tidak mendapat pendidikan pertanian secara formal, namun alam terbentang telah dijadikan guru oleh mereka untuk melakukan aktiviti menanam padi ini. Rajah di bawah menunjukkan perkaitan antara alam [prima] dengan waktu persawahan [piama bendang atau padi] yang dilakukan oleh masyarakat pesawah zaman dahulu itu:



Musim dalam rajah di atas menerangkan bahawa negeri-negeri di Utara Semenanjung Malaysia mengalami dua musim dalam setahun, iaitu musim hujan dan musim kemarau. Musim hujan adalah musim piama bendang kerana padi akan mula ditanam, manakala pada musim kemarau,

padi akan dituai. Pada kebiasaannya, pesawah akan mengerjakan sawah mereka berdasarkan musim piama bendang, iaitu apabila matahari beredar selama enam bulan di bahagian utara dan enam bulan lagi di bahagian selatan (Muzium Padi Kedah Darul Aman t.t.). Para pesawah mengecam bahawa musim piama bendang bakal tiba apabila hujan tiba-tiba turun ketika matahari betul-betul berada tegak di atas kepala. Para pesawah juga mengecam bulan berkenaan sebagai bulan empat (April). Pada bulan ini, muka bumi dalam keadaan kering-kontang kerana kemarau panjang yang melanda sejak dari bulan Februari hinggalah ke bulan April. Mengikut Hajah Zainah binti Daud [75 tahun], pesawah juga boleh mengecam bahawa musim piama bendang bakal tiba apabila dalam musim kemarau, ada ayam yang tiba-tiba melompat ke atas pagar, kebanyakan orang bersin beberapa kali berturut-turut, dan ikan yang dipelihara di dalam tempayan ataupun ikan di dalam telaga melompat-lompat. Semua petanda itu menunjukkan musim akan berubah. Cuaca yang panas kering akan berubah menjadi lembab akibat hujan. Pernyataan Hajah Zainah ini boleh disokong dengan tulisan Haji Mat Nayan Haji Saad (1986: 39) sebagai berikut:

Sesetengah orang mengecamkan, bila tiba-tiba dalam musim kemarau atau dalam masa ketiadaan hujan ada ayam yang melompat ke atas pagar, menunjukkan hujan akan turun. ...Kalau kita bersin beberapa kali berturut-turut itu pun menandakan akan turun hujan. Ada pula orang bendang yang mengambil pengecaman hujan daripada ikan. Kononnya ikan lebih mengetahui akan hal-hal yang berhubungan dengan hujan [bila akan turun dan bila akan berhenti] daripada kita manusia. Selanjutnya mereka percaya bahawa pengecaman daripada ikan merupakan pengecaman yang tidak boleh silap. Mereka percaya bila ikan melompat-lompat dalam tempayan, telaga atau sebagainya itu juga menunjukkan hujan hampir akan turun.

Jika diamati, ilmu orang dahulu tentang ketibaan musim hujan bagi menggantikan musim panas ini memang jelas ada kebenarannya. Hal ini demikian kerana perubahan cuaca memang dapat dikesan terlebih dahulu oleh deria rasa haiwan yang sensitif. Buktinya, kejadian tsunami atau lain-lain bencana alam yang terjadi pada masa kini sering bermula dengan kejadian-kejadian aneh atau pelik pada haiwan terlebih dahulu. Malah, bersin berulang-ulang yang dialami oleh manusia memang merupakan tindak balas biasa tubuh manusia terhadap cuaca yang berubah. Suhaini bin Haji Hamid (51 tahun) yang telah mengerjakan sawah sejak berusia belasan tahun menyatakan bahawa selepas tanda-tanda itu berlaku, hujan akan mulai menyebar turun sekali-sekala pada bulan lima (Mei). Hujan

ini dipanggil ‘kelopak keranji’ [lihat Ismail bin Haji Salleh 1986: hlm. 96] kerana boleh menumbuhkan kulat pada tunggul kayu reput, menyebabkan bermulanya musim buah-buah kayu, menyebabkan haiwan seperti lembu dan kerbau galak mengawan dan ular pula keluar mencari air di sana-sini (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 38). Jika kita amati sendiri pun, kita akan dapati bahawa pada bulan Mei, kayu-kayu buruk atau busut akan ditumbuhi kulat, sementara bunga durian dan bunga rambutan akan berputik. Maka pada ketika ini, pesawah akan mula menakung air di dalam petak-petak sawah dan mula menabur baja dengan banyak supaya tanah-tanah di dalam petak-petak sawah itu menjadi subur semula. Pada bulan enam (Jun) pula, pesawah mula membuat persediaan untuk turun ke bendang masing-masing bagi menyediakan tapak semaian. Malah, ada sesetengah pesawah yang mula menabur benih padi ringan ketika ini. Pada penghujung bulan Jun atau awal bulan tujuh (Julai), benih padi pertengahan dan padi berat pula ditabur dalam tapak semaian.

Memilih Benih

Untuk menghasilkan padi yang banyak, pesawah dahulu juga mempunyai petua tradisi yang khas. Petua merupakan nasihat, petunjuk, atau panduan yang berguna yang diperturunkan oleh orang tua-tua atau orang yang berpengalaman tentang sesuatu supaya setiap yang dikerjakan mencapai kejayaan yang berkesan. Sementara itu, tradisi pula merujuk kepada sesuatu kebiasaan meliputi adat, kepercayaan, dan lain-lain yang kekal turun-temurun, dan sudah menjadi amalan yang sehati dengan sesuatu masyarakat. Justeru, petua tradisi dipandang tinggi oleh masyarakat lama kerana telah membudaya dalam masyarakat dan menjadi ilmu kepada masyarakat itu. Maka dalam hal memilih benih ini, pesawah dahulu berpegang kepada petua tradisi supaya benih (Foto 1) diambil dari kawasan sawah yang mengeluarkan buah terbaik.¹ Jika tidak pandai memilih benih padi, maka lazimnya hasil yang akan diperoleh kurang memuaskan. Hal ini bermakna pesawah tidak boleh bebas memilih benih padi yang disukainya, tetapi mesti mengikut petua yang berasaskan Bintang Ketika² supaya dapat memilih padi (Foto 2) yang benar-benar raksi (sesuai) ditanam pada sesuatu pima bendang. Keadaan ini menunjukkan bahawa padi yang sesuai ditanam dalam sesuatu pima bendang akan berubah-ubah jenisnya.

Berdasarkan petua pesawah dahulu yang dicatatkan oleh Haji Mat Nayan bin Haji Saad (1986: 44), jika Bintang Ketika dilihat sigih (terang atau bercahaya) di kepalanya, tetapi cahayanya kelihatan kelabu (suram)



Foto 1. Benih padi

di bahagian ekor, maka pada pama bendang pada masa itu sesuai ditanam padi putih. Situasi sigih di kepalanya menunjukkan hujan akan berkurangan dan padi yang ditabur mestilah padi ringan³ supaya pokok-pokok padi tidak akan mati kekeringan. Jika Bintang Ketika suram di kepalanya, tetapi sigih di bahagian ekornya, maka eloklah ditanam padi merah yang berat⁴ sifatnya kerana hujan lebat akan berpanjangan. Jika ditanam padi ringan, maka padi-padi tersebut akan musnah kerana tenggelam dalam air bah yang berpanjangan.



Foto 2. Memilih benih

Satu lagi petua untuk memilih jenis padi untuk ditanam dalam sesuatu piam bendang adalah dengan mengambil misalnya benih padi merah sejempit, lalu dibahagikan sama banyak kepada empat bahagian. Boleh juga kalau padi sejempit itu dibilang, lantas dibahagikan dengan empat. Seandainya berbaki sebutir, maknanya terkena kepada sifat ‘tanah’. Hal ini menunjukkan padi merah itu tidak sesuai ditanam pada musim piam itu kerana dipercayai akan mudah terkena serangan ulat atau lain-lain bencana alam. Namun seandainya berbaki dua butir, maknanya jatuh kepada sifat ‘air’. Hal ini menunjukkan padi merah sesuai ditanam sebab padi ini tahan kepada bencana banjir yang berpanjangan dan batangnya lebih keras, lantas tidak mudah runduk atau patah apabila dilanda air. Sekiranya berlebihan pula sebanyak tiga butir, maknanya kena kepada sifat ‘api’ yang membawa petanda jika dibawa juga padi merah, maka akan rosaklah rumpun-rumpun pokok padi itu akibat serangan penyakit merah ataupun bena perang. Akan tetapi jika tidak berbaki langsung, keadaan ini menunjukkan jatuh kepada sifat ‘angin’, iaitu padi itu memang elok ditanam kerana akan terhindar dari sebarang malapetaka (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 44).

Bagaimanapun, ada juga pesawah yang telah mengetahui sesuatu jenis padi itu tidak raksi ditanam, tetapi mahu juga menanamnya, maka mereka dikehendaki berdoa bersungguh-sungguh kepada Allah SWT dan mengulangi petua di atas. Seandainya petunjuk yang diperoleh tetap tidak memihak kepadanya, maka pesawah itu diminta berdoa lagi bersungguh-sungguh kepada Ilahi dan mengulangi cara pemilihan padi dalam petua di atas. Kalau masih tidak sesuai, pesawah itu akan mengulangi tindakan yang sama sebanyak tiga kali. Jika masih tidak raksi juga, maka wajarlah pesawah itu memilih jenis padi yang lain untuk ditanam.

Setelah benih dan jenis padi dipilih, benih-benih padi itu akan direndam di dalam telaga atau parit supaya tumbuh mata tunasnya. Semasa melakukan proses merendam ini, ada juga petua yang boleh diamalkan untuk menjangkakan sama ada padi yang akan diperoleh kelak sedikit ataupun banyak. Mengikut pengecaman pesawah dahulu, jika muncul buih yang kasar-kasar ketika karung guni berisi benih padi itu dilepaskan ke dalam parit atau telaga, alamatnya padi itu tidak akan menjadi atau tidak akan memberi hasil yang banyak. Sebaliknya, jika buih yang muncul di permukaan air itu banyak dan halus-halus, alamatnya perolehan padi pada tahun tersebut amat lumayan. Setelah tiga malam direndam, benih padi itu akan dibiarkan pula selama dua hari di atas darat sebelum ditabur di tapak semaian (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 44).

MENABUR BENIH

Ketika menabur benih, pesawah dahulu biasanya membuat semaian rakit, iaitu menyediakan petak semaian berlumpur (Foto 3 dan Foto 4) yang kemudiannya ditaburi dengan benih padi yang telah direndam itu dan ditudungi pula dengan rumput-rumpai (Haji Abdul Kadir bin Haji Abdul Hamid, 78 tahun). Kerja menabur benih ini pula tidak boleh dilakukan secara halai-balai (tidak diselenggarakan dengan baik) kerana impaknya cukup besar. Justeru, pesawah akan mengikut petua tradisi dalam menabur



Foto 3. Tapak semaian di tepi tali air



Foto 4. Tapak semaian dalam petak bendang

benih, iaitu mengira masa yang sesuai mengikut bulan Hijrah. Tarikh-tarikh yang genap seperti dua, empat, enam, lapan haribulan adalah tarikh terbaik untuk menabur benih. Tujuannya supaya padi tidak menjadi kesip (tidak berbiji), tetapi sebaliknya bernas (berisi penuh) dan memberi hasil yang banyak. Lazimnya, pesawah dahulu akan menepung tawar dahulu tapak semaiannya dengan membaca mantera-mantera tertentu supaya benih padi yang ditaburnya tumbuh subur.⁵ Semasa mahu menabur benih, pesawah akan berpegang kepada petua tradisi, iaitu mengadapkan posisi tubuh dan pandangannya ke arah 'langit terbuka' (mana-mana bahagian langit yang tidak berawan). Tepung tawar akan direnjis dahulu sebelum benih ditabur. Malah, sebelum benih padi dilepaskan dari tangan, pesawah perlu memejamkan mata terlebih dahulu dan membayangkan semaian atau anak-anak padinya tumbuh dengan subur dan menghi jau. Setelah gambaran yang diinginkan itu jelas dalam kepalanya, barulah pesawah itu boleh membuka matanya dan menabur benih padinya.

Memejamkan mata itu pada dasarnya bukanlah semata-mata bertujuan membayangkan kesuburan anak-anak padi yang dihasratkan, akan tetapi turut bertujuan untuk 'membutakan mata' semua penyakit atau bencana daripada ternampak akan benih-benih padi yang baru disemai itu. Lazimnya, pesawah yang mengamalkan ilmu-ilmu tertentu akan turut menanam azimat di tapak semaiannya dan membaca mantera-mantera pendinding supaya padi yang disemainya terhindar dari penyakit, serangan haiwan perosak dan bencana alam.

KERJA-KERJA MENANAM PADI

Sementara menunggu benih padi itu tumbuh dan membesar pula, pesawah akan mula melakukan plau (*plough*) (Foto 5), iaitu membajak petak-petak sawah mereka yang telah ditakungi air dan membiarkan jerami serta rumput-rumpai masam dalam air yang bertakung itu. Hal ini bertujuan menambahkan nutrien kepada tanah sawah tersebut. Pekerjaan ini pada kebiasaannya dilakukan dalam bulan Asad (24 Julai hingga 23 Ogos) (Ismail bin Haji Salleh 1986: 97).

Kemudian, selepas 35 hari (padi ringan) atau 44 hari [padi berat] membesar di tapak semaiannya, maka benih padi itu akan dicabut dan diikat bergemal-gemal (berumpun-rumpun). Ada petua tradisi yang perlu diikuti pada hari mencabut semai. Jika pesawah mahu mencabut semainya dan menanam semai-semai itu di bendang, mereka perlulah melihat kepada 'Bintang Celaka'⁶. Tujuannya adalah supaya padi yang ditanam itu terelak



Foto 5. Petak bendang ditenggala menggunakan kaedah tradisi

daripada bala bencana. Untuk itu, semai-semai yang telah digemal akan dipindahkan ke sawah/bendang (Foto 6) dan dipecah-pecahkan kepada beberapa bahagian kecil sebelum ditanam. Pesawah perlu memilih terlebih dahulu petak yang paling sesuai untuk memulakan kerja menanam padi ini. Berdasarkan petua tradisi, petak terbaik adalah pada kawasan tanah yang paling sejuk dan kawasan ini boleh dikenal pasti oleh pesawah semasa mereka melakukan kerja-kerja menenggala, membongkar dan meratakan tanah (*plough*) dahulu. Petak yang terpilih itu perlu ditandakan dengan memancang kayu dari jenis tertentu supaya pokok padi terhindar daripada segala bahaya.⁷



Foto 6. Tapak bendang yang sudah sedia untuk ditanami padi

Seterusnya, gemal padi yang dibawa ke petak sawah itu kemudiannya akan dipecah-pecahkan menjadi bahagian-bahagian kecil (Foto 7) sebelum ditanam di dalam sawah dengan menggunakan kuku kambing (alat menanam padi). Mengikut petua pesawah dahulu, padi yang mula-mula sekali ditanam mestilah mengadap arah yang bertentangan daripada arah 'langit terbuka', iaitu arah semasa padi ditabur di tapak semaian dahulu. Kemudian, padi itu perlu ditanam sembilan perdu dalam tiga barisan dan dibiarkan selama tiga hari sebelum kerja-kerja penanaman disambung semula di seluruh petak sawah yang dipunyai oleh seseorang pesawah. Jika petua-petua ini dipatuhi, padi dipercayai akan membesar dengan suburnya pada bulan-bulan berhujan (Ogos dan September), dan kemudiannya mulai masak masak secara berperingkat-peringkat pada penghujung bulan Oktober hingga bulan November.

Dalam masa menunggu padi masak pula, beberapa petua perlu diikuti dengan cermat oleh pesawah bagi mengelakkan padi merajuk (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 48). Pertama, padi itu perlu diawasi dan disayangi seperti anak sendiri. Mengikut pegangan pesawah dahulu, padi juga tahu sakit seperti manusia. Kalau padi itu dijaga dan disayangi, maka hasilnya melimpah ruah dan boleh dimakan hingga ke piama bendang berikutnya walaupun sawah yang dikerjakan hanya dua tiga relung sahaja. Kedua, pesawah harus 'memandikan padinya'. Orang tua-tua dulu percaya, padi akan menjadi subur, gemuk dan berbuah lebat kalau dimandikan. Caranya adalah dengan menguak-nguakkan air ke perdu rumpun padi dan membaca mantera secara bersenandung untuk



Foto 7. Gemal-gemal semai dan kerja-kerja menanam padi

membuaikan padi yang sedang lena tidur. Perlakuan ini akan memberi ketenteraman kepada pokok padi. Sesetengah pesawah pula memilih untuk membacakan ayat-ayat suci al-Quran kepada padinya.

Ketiga, pesawah perlu memanggil padinya dengan nama yang disukainya, iaitu “Merung Mesuk Nan Semulai”. Jika padi condong atau rebah ke petak sawah milik orang lain, pesawah perlu menegakkannya segera atau menjadikannya condong masuk ke petak sawahnya sendiri dan memujuk “Merung Masuk Nan Semulai” itu supaya tetap berada dalam petak bendang milik pesawah itu sendiri. Jika dibiarkan, ‘semangat padi’nya akan berpindah ke petak orang hingga menyebabkan hasil padi orang itulah yang akan menjadi, sedangkan hasil padinya sendiri akan berkurangan. Akan tetapi, jika padi orang terkulai atau rebah masuk ke dalam petak sawahnya, maka hal itu perlu dibiarkan. Malah, padi itu perlu diajak atau dirayu supaya terus menjulai masuk ke petak sawahnya sendiri dengan menyatakan:

“Hai Merung Mesuk Nan Semulai”. Lebih baiklah engkau jangan duduk dengan si anu itu. Dia nak pukul dan beri engkau, nak jual pada orang lain. Lagipun tuan engkau tu cemerkap [tidak cermat], tidak jaga engkau dengan baik. Lebih baiklah engkau mari duduk dengan aku. Aku telah siapkan tempat yang elok untuk engkau” (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 49).

Jika padi telah dijaga dengan baik seperti itu, mengikut perkiraannya dalam masa 44 hari dari tarikh ditanam, maka padi itu bolehlah dituai (Foto 8), iaitu sebelum musim tengkujuh melanda pada bulan Disember.



Foto 8. Padi yang berbuah lebat menunggu masa untuk dituai

MENUAI PADI

Lumrahnya, kerja-kerja menuai padi akan bermula apabila padi mula menguning kemerah-merahan. Sebelum padi dituai, ada beberapa lagi petua tradisi yang perlu diikuti oleh pesawah dahulu. Misalnya tiga hari sebelum padi dikerat, pesawah mesti datang setiap hari menjenguk sawahnya dan memastikan tidak ada batang padi yang menjulai masuk ke petak sawah orang lain. Kemudian, pesawah perlu memberitahu padinya sebagai berikut:

“Ni, bapa (atau ibu) mai nak beritahu, dua (tiga atau esok) hari bapa datang nak bawa balik ke rumah. Janganlah terkejut tergepar apa-apa” (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 50).

Padi perlu dimaklumkan bahawa kerja-kerja menuai akan dilakukan supaya semangat padi tidak terkejut. Kemudian, apabila padi mahu dikerat pula, proses ‘hadap’ dan ‘ketika’ yang dilakukan semasa menabur benih dan menanam dahulu perlu diulangi lagi. Selain itu, air dari langit-langit [air ada pangkal anak lidah] perlu diambil dan dengan menuturkan mantera atau ayat suci al-Quran, mata sabit akan dilurut-lurut dan dihembus-hembus supaya batang padi tidak terasa sakit apabila dikerat. Padi yang dikerat pada hari pertama mestilah tiga kedap sahaja. Tiap-tiap satu kedap adalah sebanyak tiga genggam dan kedap-kedap padi itu mesti diletakkan di atas rumpun jeraminya sendiri setelah diikat.

Dalam sesuatu piam bendang, padi biasanya dituai sekali atau dua kali dalam setahun. Hal ini demikian kerana ada pesawah yang menanam padi berat sahaja sekali setahun, ataupun menanam padi berat dan padi ringan dalam petak-petak sawah tertentu dalam setahun [dua kali tuai], ataupun kerana menanam padi ringan dua kali setahun [juga dua kali tuai]. Padi ringan (cepat matang) biasanya diusahakan dua kali setahun kerana jangka masa yang diambil dari proses menyemai benih hinggalah menuai hanyalah dalam masa empat hingga enam bulan. Justeru kerja-kerja penanaman padi ringan ini bermula pada piam bendang pertama yang bermula pada penghujung bulan Disember dan dituai pada penghujung bulan Februari atau pada awal bulan Mac. Padi ringan bagi piam bendang kedua pula akan bermula pada penghujung bulan Mei dan dituai pada penghujung bulan Julai atau pada bulan Ogos. Sementara itu, padi pertengahan dan padi berat (lambat matang) pula akan diusahakan pada bulan Jun dan dituai pada akhir bulan Oktober ataupun pada bulan November kerana tempoh penanaman, tumbesaran dan matangnya mengambil masa yang panjang, iaitu sekurang-kurangnya

tujuh bulan. Di sesetengah tempat, ada pesawah yang memilih untuk menanam padi ringan beriringan dengan padi berat. Untuk itu, sebilangan petak sawah akan diperuntukkan kepada padi ringan, sementara sebahagian lagi untuk padi berat. Tujuannya adalah supaya mereka memperoleh hasil padi sepanjang tahun bagi menyara kehidupan masing-masing.

Sehabis sahaja kerja-kerja menuai dilakukan, maka berakhirlah pima bendang dalam sesuatu tahun, baik bagi padi ringan ataupun padi berat. Lazimnya, sebelum melepaskan lelah setelah bertungkus-lumus mengerjakan bendang, pesawah akan membakar jerami-jerami padi dan menunggu ketibaan musim tengkujuh atau angin Barat yang membawa hujan lebat. Ketika itulah, tanah sawah akan ditakung kembali dengan air bagi membolehkan abu jerami dan saki-baki jerami yang masih ada menjadi masam, mengembalikan nutrien kepada tanah sawah dan memulakan kembali pima bendang berikutnya. Proses inilah yang dijalankan berulang-ulang kali oleh para pesawah dahulu sebelum teknik pertanian padi secara moden diperkenalkan.

PETUA-PETUA TRADISI LAIN DALAM PENANAMAN PADI

Sebenarnya, orang tua-tua pernah berkata, “petua lebih tinggi dari ilmu” lantaran petua datang dahulu sebelum ilmu. Berdasarkan kata-kata tersebut, maka tidak hairanlah kalau banyak sekali petua pusaka tinggalan leluhur yang diamalkan oleh para pesawah dahulu ketika pima bendang berlangsung. Jadi, selain daripada petua-petua yang telah diselitkan di dalam tulisan di atas, ada lagi beberapa petua tradisi yang menjadi amalan pesawah dahulu.

Antaranya, ketika tapak semaian telah dibajak, ditenggala dan ditaburi benih, para pesawah perlu mengadakan kenduri pisang dan bertih kepada kanak-kanak. Makanan tersebut akan dijamu kepada kanak-kanak di sawah masing-masing. Petua ini dianjurkan kerana para pesawah dahulu percaya bahawa dengan menjamu kanak-kanak (bersedekah kepada kanak-kanak), padi mereka akan tumbuh dan membesar dengan subur, sama seperti proses tumbesaran kanak-kanak itu sendiri. Untuk mengelakkan padi yang ditanam itu diserang oleh penyakit padi seperti bena perang, ataupun oleh haiwan perosak seperti belalang dan tikus, maka proses ‘bersahut’ akan dilakukan. Para pesawah akan mengambil secupak padi, lalu menaburkan padi tersebut di penjuru petak sawah

miliknya. Si pesawah kemudiannya diminta berkata-kata kepada penyakit atau haiwan perosak itu sebagai berikut:

- (1) “Tahun ini hang makan yang ini – jangan makan yang lain-lain. Ni aku dah bagi kat hang”
- (2) “Jangan kacau hat (yang) lain-lain, tahun depan aku bagi lagi”
(Haji Ishak bin Haji Hanafiah, 62 tahun)

Selain itu, masyarakat pesawah dahulu percaya bahawa padi mempunyai semangat. Seperti yang telah dijelaskan pada awal tulisan ini, semangat padi itu dipercayai seorang perempuan muda yang putih dan jelita, iaitu seperti yang diyakini oleh banyak bangsa di dunia ini. Oleh itu, semangat padi mesti dijaga supaya tidak tersinggung lantas menyebabkan hasil padi dalam sesuatu pima bendang tidak lumayan. Untuk menjaga semangat padi ini, pesawah dahulu meninggalkan petua supaya dipilih buah padi yang paling baik di sawah, lalu diikat secekek dengan benang mentah. Selepas tiga malam ataupun tiga senja, iaitu ketika keadaan tiada berangin, pesawah dikehendaki menyeru semangat padi itu sebagai berikut:

“Hai Merang Mesuk Nan Semulai, ni bapa (atau emak) mari nak bawa balik” (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 50).

Rumpun padi yang telah diikat dengan benang mentah itu akan diseru berkali-kali hingga kelihatan bergerak-gerak, bergoyang-goyang ataupun melambai-lambai sebagai alamat semangat padi telah datang, rela diambil dan dibawa pulang. Kemudian, rumpun padi itu pun dikerat dan dimasukkan ke dalam sebiji guni kecil, lalu dibawa balik dan disimpan di dalam jelapang.⁸

Berikutnya, disediakan pula sebuah dulang berisi segelas air, bedak sejuk, sikat dan celak Mekah, lalu diletakkan berdekatan dengan guni kecil tersebut. Tujuannya adalah untuk membolehkan semangat padi itu bersolek.⁹ Setiap petang, ketika langit berwarna lembayung, semangat padi dipercayai akan menyelinap masuk ke dalam jelapang padi. Jika dia gembira dengan persembahan yang diberi oleh para pesawah, maka padi yang dikerjakan pesawah akan dilindunginya sebaik mungkin hingga hasilnya menjadi berlipat kali ganda.

Konon ceritanya, ada seorang pesawah lelaki sering menyelinap masuk ke dalam jelapangnya pada waktu petang, lantas bersembang-sembang dengan semangat padinya. Perlakuannya telah diintip oleh isteri si pesawah itu, lalu menyergahnya dan terjadilah pergaduhan besar. Perbuatan si isteri telah menyebabkan semangat padi merajuk, lantas lari

meninggalkan jelapang itu dan tidak pernah lagi datang ke jelapang pesawah tersebut. Akibatnya, hasil padi mereka semakin merosot tahun demi tahun sehingga pesawah itu jatuh miskin.

Seterusnya, orang tua-tua dahulu percaya bahawa ketika padi sedang masak menguning, para petani harus duduk di tepi bendang dengan kain bersibai di bahu. Kemudian, kain itu dikibas-kibaskan seperti sedang melambai seseorang. Tujuannya adalah untuk memanggil semangat padi. Ketika sedang melambai-lambaikan kain sibainya itu, para pesawah akan menyeru:

“Marilah dekat aku, masuk ke dalam petak aku.”

(Hajah Zainah binti Daud, 75 tahun)

Seandainya pula berlaku bencana padi diserang tikus dengan banyaknya, orang tua-tua dahulu memberi petua supaya para pesawah tidak mencaci maki haiwan perosak ini. Kalau dimaki, buah-buah padi akan dimakan habis oleh haiwan ini. Jadi, untuk membasminya, para pesawah diminta bercakap elok-elok dengan tikus. Dengan memanggilnya secara manis sebagai “Cik Siti”, para pesawah diminta supaya berkata-kata di pinggir petak sawahnya sebagai berikut:

“Cik Siti, tolong simpan padiku ini untuk makanan anak cucuku sama.”

(Haji Ishak bin Haji Hanafiah, 62 tahun)

Dengan bercakap baik-baik seperti itu terhadap tikus, nescaya padi tidak akan dirosakkan olehnya. Sementara itu, bagi mengelakkan padi daripada diserang penyakit bena perang, belalang atau lain-lain penyakit, orang tua-tua dahulu berpegang kepada tiga petua, iaitu tidak boleh makan nasi lambat, tidak boleh makan nasi selepas matahari jatuh dan tidak boleh menggoreng nasi pada waktu malam. Penggunaan kulit limau bali atau limau manis, daun kapal terbang, dan daun gorah juga mampu menghindarkan penyakit padi. Benda-benda ini perlu dipotong-potong dan ditabur-taburkan di dalam petak bendang. Petua yang disebut sebagai ‘petra’ ini mampu menyebabkan haiwan yang membawa penyakit padi menjauh kerana bau benda-benda ini tidak disukai oleh kebanyakan haiwan. Penyakit padi juga boleh dielakkan jika padi ditabur di tapak samaian pada masa ‘bulan kelim’. Hal ini demikian kerana suasana yang gelap ketika padi ditabur akan menyebabkan secara simboliknya penyakit tidak nampak akan padi tersebut. Satu cara lagi adalah dengan berjalan melengkungi petak-petak sawah pada waktu hujan turun renyai-renyai sambil berzikir dan bermohon kepada Tuhan agar padi tidak diserang penyakit atau serangga perosak yang lain.

Apabila mengerat padi, pesawah dahulu berpegang pada petua bahawa jika dalam senafas padi boleh dikerat sebanyak sepuluh tangkai, maka alamatnya mereka akan mendapat hasil sepuluh kunca (1 kunca bersamaan dengan 160 gantang). Kemudian, semasa mahu menyimpan padi ke dalam bakul, perlu dibaca mantera tertentu. Antaranya mantera dalam bahasa Siam berikut:

“Ma a ok mani mama,
A ka cai mani mama”

(lihat Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 51).

Itulah antara petua tradisi yang menjadi teras ilmu menanam padi yang diamalkan oleh pesawah zaman dahulu ketika pima bendang, khususnya di negeri Kedah Darul Makmur dan juga di negeri-negeri lain di bahagian utara Semenanjung Malaysia.

PENUTUP

Berdasarkan kajian yang dilakukan terhadap ilmu menanam padi masyarakat di Utara Semenanjung Malaysia ini, didapati pesawah-pesawah yang ditemui memberikan pandangan yang lebih kurang serupa tentang pima bendang dan petua menanam padi. Ilmu mereka tentang pima bendang agak maju kerana mereka bertani dengan menggabungkan kiraan mengikut kalendar Barat, kalendar Islam (Hijrah), dan bulan Arab juga Siam. Berdasarkan kalendar Barat, tanah sawah mesti mula dikerjakan pada bulan Mei hingga Julai dan padi mesti dituai ketika angin Timur bertiup sekitar bulan November dan Disember. Manakala berdasarkan kalendar Islam dan bulan Arab serta Siam pula, iaitu seperti yang tercatat di dalam buku *Intisari Kebudayaan Melayu Kedah*, pesawah perlu melaksanakan pima bendang mengikut tarikh-tarikh kalendar atau bulan berkenaan, tetapi masih tidak bersalahan atau bertentangan dengan bulan-bulan Masihi. Kemudian, walaupun kini padi telah ditanam antara dua hingga tiga kali setahun melalui teknik pertanian moden, namun masih ada satu dua kaedah penanaman tradisi yang bersandarkan bulan-bulan tertentu yang diamalkan oleh pesawah-pesawah dahulu yang masih relevan dan dipraktikkan lagi oleh pesawah kini.

Sementara itu, kebanyakan petua-petua tradisi yang diamalkan oleh pesawah dahulu sudah ditinggalkan oleh para pesawah kini kerana pendidikan moden dan pengetahuan agama yang semakin bercambah menyebabkan kebanyakan pesawah berasa sesetengah petua itu

menyimpang dari ajaran Islam dan bersifat khurafat. Walaupun begitu, tidak dapat dinafikan bahawa masih ada beberapa petua yang terus diamalkan hingga kini. Misalnya amalan berbicara dengan padi dilihat masih diteruskan kerana pokok padi sebagai objek hidup itu dipercayai mempunyai roh, meskipun bukan roh wanita cantik seperti yang terpahat dalam kepercayaan dahulu.

Pada dasarnya, banyak lagi ilmu dan petua tradisi menanam padi yang diamalkan oleh masyarakat di Utara Semenanjung Malaysia ini. Namun, ilmu dan petua tradisi tersebut tidak dapat disuratkan dengan lebih rinci kerana orang tua-tua yang mengamalkannya telah tiada lagi. Kalau masih ada pun, kebanyakan daripada mereka sudah tidak mahu menuturkannya lagi, baik kerana pegangan agama atau kerana dibimbangi menjadi syirik.

NOTA

-
- ¹ Pesawah akan memerhatikan tempat di mana padinya menghasilkan buah paling baik. Buah padi ini tidak boleh ‘dikarat’ atau ‘digiau’ (sabit), tetapi diambil dengan memotong pendek (lebih panjang dari pada mengetam, tetapi lebih pendek daripada mengerat dengan menggunakan renggam). Padi ini mesti cukup masak dan dibiarkan kering ditangkainya, kemudian diirik (pijak-pijak untuk memisahkan padi dari tangkainya), diurui [layangkan pada angin untuk memisahkan padi yang baik dengan hampas], dan kemudiannya ditampi. Benih padi yang terpilih ini akan dimasukkan ke dalam guni untuk digunakan pada pama bendang berikutnya (lihat Haji Mat Nayan Haji Saad 1986: 37).
 - ² Bintang Ketika atau disebut juga Bintang Tujuh atau Bintang Puyuh atau dalam bahasa Inggerisnya ‘Pleiades’ cukup mempengaruhi aktiviti persawahan pada masa dahulu (Ismail bin Haji Salleh 1986: 94).
 - ³ ‘Padi ringan’ bermaksud padi yang cepat masak. Padi jenis ini sesuai ditanam dua kali setahun.
 - ⁴ ‘Padi berat’ adalah jenis padi yang lambat masak/ matang. Padi jenis ini lebih tahan terhadap perubahan cuaca. Pesawah dahulu menanamnya sekali setahun.
 - ⁵ ‘Tepung tawar’ adalah sejenis ramuan yang digunakan untuk menawarkan atau mengelakkan apa-apa bencana. Ramuan ini terdiri daripada tepung, daun sirih, daun tepung tawar, daun kandang rusa, daun cekur, daun jerangau, daun bernas (daun duit-duit). Daun bernas yang digunakan mestilah daun betina [yang bulat-bulat bentuknya] yang tumbuh pada pohon cempedak atau nangka sahaja. Kesemua bahan tersebut perlu digiling lumat lalu dicampur dengan minyak kepala tanak yang berkualiti. Benih padi perlu disintuk limau terlebih dahulu dengan campuran daun jerangau dan cekur untuk menghalau geruh atau musibah dalam melakukan pekerjaan yang penting ini. Kemudian, bakul berisi benih padi mesti ditutup permukaannya dengan kain putih dan dililit dengan pokok ribu-ribu dan pokok bernas lalu diarak ke tapak semaian. Di situ, tapak semaian akan ditepung tawar dahulu sebelum benih ditabur (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 46).

- ⁶ ‘Bintang Celaka’ dipercayai pesawah dahulu sebagai bintang yang naik turun dari langit ke bumi dan sebaliknya. Pada satu hari bulan Hijrah, bintang ini berada di bumi. Pada dua hari bulan Hijrah, bintang ini berada di awang-awangan kerana dalam perjalanan pulang ke langit. Pada tiga hari bulan Hijrah, bintang ini berada di langit. Pada empat hari bulan Hijrah, ‘Bintang Celaka’ akan kembali berada di awang-awangan dalam perjalanannya turun ke bumi, dan begitulah seterusnya pergerakan bintang ini. Kerja mencabut semai dan menanam padi mestilah dilakukan pada tarikh-tarikh genap (misalnya dua, enam, sepuluh, empat belas hari bulan Hijrah), iaitu ketika ‘Bintang Celaka’ berada di awang-awangan dalam pergerakannya menuju ke langit. Pada waktu begini dipercayai ‘Bintang Celaka’ tidak menoleh ke bumi untuk menimpakan kecelakaannya kepada kerja-kerja penanaman padi (lihat Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 46).
- ⁷ Kayu yang dipancang perlulah benar-benar terpilih demi memperoleh hasil padi yang lumayan. Lazimnya pesawah akan menggunakan kayu ‘mali’ kerana akan menyebabkan buah padinya akan berisi seperti buah mali. Ada yang menggunakan batang bemban supaya buah padinya licin bagai batang bemban dan terhindar dari penyakit. Ada yang memilih buluh kerana buluh dikatakan pokok pertama yang ditumbuhkan Tuhan di muka bumi ini. Berdasarkan cerita dahulu kala, Tuhan bertanya pokok manakah yang sanggup menerima bahaya, malang, celaka dan sial akan ditumbuhkan dahulu di muka bumi ini. Pokok buluh telah mencalonkan dirinya. Justeru ditumbuhkan pula pokok sirih sebagai penawar/ hikmat untuk menolak malang dan sial yang datang dari pokok buluh (Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 46).
- ⁸ Ada pesawah yang mengeratnya membaca mantera dalam bahasa Siam sebagai berikut, “Put tang rat tanang tam mang sang kang rat tanang” (lihat Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 51).
- ⁹ Semasa meletak alat-alat persolekan itu, perlu diujarkan, “Ni di sini ada dengan bedak, celak, sintuk dan lain-lain. Duduklah baik-baik” (lihat Haji Mat Nayan bin Haji Saad 1986: 51).

RUJUKAN

- Haji Mat Nayan bin Haji Saad. 1986. Adat persawahan di Negeri Kedah. Dlm. *Intisari kebudayaan Melayu Kedah*. Alor Star: Majlis Kebudayaan Negeri Kedah.
- Ismail bin Haji Salleh. 1986. Bulan piama. Dlm. *Intisari kebudayaan Melayu Kedah*. Alor Star: Majlis Kebudayaan Negeri Kedah.
- Laporan Akademi Sains Nasional Amerika Syarikat. Jun, 2006. *Science daily*. St.Louis (<http://anekaplanta.wordpress.com/2007/12/22/asal-usul-padi/>)
- Mohd. Kasri bin Saidon. 2008. Darurat di Tanah Melayu: Strategi dan kesan terhadap Kedah. Tesis Sarjana Sastera, Universiti Sains Malaysia.
- Muzium Padi Kedah Darul Aman. t.t.
- Wilkinsons R.J. t.t. *Malay – English dictionary (Romanised). Part I (A-K) 1-631 and Part II (L-Z) 1-657* [reprinted]. Tokyo, Nippon: Daitoa Syuppan and Kabusiki Kaisya.

***Pemakluman:** sesetengah foto dikutip sumbernya dari internet

Temu bual

- (1) Nama: Encik Suhaini Hj Hamid (51 tahun)
Alamat: No. 62, Lorong 1, Ayer Hitam, Jalan Putera,
06150 Alor Setar, Kedah.
Masa dan tarikh temu bual – 11-12 tengah malam [1 Mei 2008].
- (2) Nama: Tuan Haji Ishak bin Haji Hanafiah (62tahun)
Alamat: No. 52, Lorong 1, Ayer Hitam, Jalan Putera,
06150 Alor Setar, Kedah.
Masa dan tarikh temu bual – 8 pagi [3 Mei 2008].
- (3) Nama: Puan Hajah Zainah binti Daud [75 tahun]
Alamat: No. 100, Ayer Hitam, Jalan Putera,
06150 Alor Setar, Kedah.
Masa dan tarikh temu bual – 10 pagi [25 Mei 2009]
- (4) Nama: Tuan Haji Mohamad bin Haji Ali [72 tahun]
Alamat: Kampung Kaki Bukit, Perlis.
Masa dan tarikh temu bual – 3 petang [26 Mei 2009]
- (5) Nama: Tuan Haji Abdul Kadir bin Haji Abdul Hamid [78 tahun]
Alamat: Kampung Gelam, KM 7,
Jalan Dato' Kumbang,
05300 Alor Star, Kedah Darul Aman.
Masa dan tarikh temu bual – 9 pagi [27 Mei 2009]